



**Project:**  
**Collaboration with Petroleum Industry of Serbia, phase II**  
**Saradnja sa Naftnom industrijom Srbije, faza II**

Project: Risk management and use of risk-based approaches in inspection, maintenance and HSE analyses of NIS a.d. plants  
Projekat: Upravljanje rizikom i korišćenje pristupa zasnovanih na riziku u inspekciji, održavanju i HSE analizama u postrojenjima NIS a.d.  
**Training and Education for the application of EU Norms**  
**Obuka za primenu EU propisa**

**Workshop No 1:**  
**Seveso II Directive – EU Guidance and support for its implementation**  
**Radionica br. 1:**  
**Direktiva Seveso II - EU preporuke i podrška za primenu**

**Belgrade, August 27, 2007**  
**Beograd, 27. avgust 2007.**

**Introduction notes**

The area of industrial safety, involving possible HSE (Health, Safety, Environment) impacts of industrial plants is a major concern in Serbia, where an effort is currently under way to introduce and align the national regulation with the EU ones (Seveso II, IPPC and others).

Oblast industrijske sigurnosti uključujući uticaje industrijskih postrojenja na zdravlje, sigurnost, okolinu (HSE) je glavni interes Srbije u kojoj su upravo u toku naponi na uvođenju i usklađivanju nacionalnih propisa sa evropskim (Seveso II, IPPC i drugi).

Major accidents in chemical industry have occurred world-wide. In Europe, following the Seveso accident in 1976 prompted the adoption of legislation aimed at the prevention and control of such accidents. In 1982, the first EU Directive 82/501/EEC was adopted. On 9 December 1996, the Seveso Directive was replaced by Council Directive, so-called Seveso II Directive. This directive was extended by the Directive 2003/105/EC.

Council Directive 96/82/EC on the control of major-accident hazards involving dangerous substances

- published in OJ L 10 of 14 January 1997
- entered into force on 3 February 1997
- must be transposed into national law by the Member States within 24 months
- must be applied as from 3 February 1999 (date of repeal of Directive 82/501/EEC-SEVESO I).

The Seveso II Directive applies to some thousands of industrial establishments where dangerous substances are present in quantities exceeding the thresholds in the directive.



Veliki udesi se u hemijskoj industriji se dešavaju svuda u svetu. U Evropi je udes u gradu Seveso 1976. godine ubrzao usvajanje regulative namenjene sprečavanju i upravljanju takvim udesima. Prva direktiva EU, 82/501/EEC, je usvojena 1982. godine. 9. decembra 1996. godine ova direktiva je zamenjena direktivom 96/82/EC, poznatom kao direktiva Seveso II i koja je, kasnije, proširena kroz direktivu 2003/105/EC.

Direktiva 96/82/EC, koja se odnosi na upravljanje opasnostima od velikih udesa u koje su uključene opasne supstance

- je objavljena u Službenom listu L 10 14. januara 1997.
- Je stupila na snagu 3. februara 1997.
- sa rokom za transponovanje u nacionalne propise zemalja članica od 24 meseci,
- a u obaveznoj je primeni od 3. februara 1999.

Seveso II direktiva se primenjuje na oko hiljadu industrijskih postrojenja u kojima su prisutne opasne materije u količinama koje su veće od količina utvrđenih u direktivi.



**Time Schedule of the workshop:**

**Day 1** - Venue: Annex of Business Center of NIS Petrol Jugopetrol, Novi Beograd, Milentija Popovića 1, Congress hall on the first floor  
 Aneksu poslovne zgrade NIS Petrol Jugopetrol, Novi Beograd, Milentija Popovića 1, Kongresna Sala na I spratu

<b>27.08.2007. Monday</b>	<b>Implementing Seveso II Directive Primena direktive Seveso II</b>
9:00 - 9:30	Registration and coffee Registracija i kafa
9:30 - 9:50	Opening and welcome <ul style="list-style-type: none"> <li>• Serbian government, ministries</li> <li>• Management of NIS a.d.</li> </ul> Otvaranje, pozdravna reč, <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vlada Srbije, ministarstva</li> <li>• rukovodstvo NIS a.d.</li> </ul>
9:50 - 12:00	EU Guidance on Seveso II directive and its possible application in the non-EU countries EU preporuke za direktivu Seveso II i moguća primena u zemljama koje nisu članice EU L. Fabbri, JRC European Commission, Ispra, Italy
12:00 - 12:30	Review of main issues, open questions and discussion Pitanja i diskusija
12:30 - 13:15	Break, Cocktail – Pauza, koktel
13:15 - 13:45	Place of EU legislation in risk management policies of NIS a.d. Mesto EU propisa u politikama upravljanja rizikom rukovodstva NIS a.d. P. Stanojević, NIS a.d. and A. Jovanović, Steinbeis Advanced Risk Technologies
13:45 - 14:45	The Public-Private partnership Programme (PPP) - a possible instrument to contribute to the improvement of industrial safety policies in Serbia" Programi partnerstva privatnih i javnih organizacija (PPP) – mogući instrument za poboljšanja politika industrijske sigurnosti u Srbiji H. Nuffer, DEG kfw-Group, Germany, Köln, Germany
14:45 - 15:15	Slovenian experience in transposition of EU Seveso II directive Iskustvo Slovenije u transponovanju direktive Seveso II Dr. Marko Gerbec and Mr, Branko Kontić, Josef Stefan Institute - Department of Environmental Sciences, Ljubljana, Slovenia
15:15- 15:30	Finnish and VTT approach to Seveso II application Pristup Finske i VTT u primeni Seveso II direktive Y. Malmén, VTT, Technical Research Centre of Finland/A. Jovanović, Steinbeis Advanced Risk Technologies
15:30 - 16:00	Discussion – Diskusija
16:00	Closing of the workshop Zatvaranje radionice